



REPUBLIKA HRVATSKA  
ŽUPANIJSKO DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO  
U S P L I T U  
Split, Gundulićeva 29a

Broj : S-DO-236/24  
Split, 04. listopada 2024.  
JD/JD

TRGOVAČKI SUD U SPLITU

S P L I T

Na broj: St-367/2023

Stečajni vjerovnik: REPUBLIKA HRVATSKA, Ministarstvo financija,  
OIB: 18683136487, zastupana po Županijskom  
državnom odvjetništvu u Splitu

Stečajni dužnik: TRANSLACIJA d.o.o. u stečaju Split, R. Boškovića 6,  
OIB: 78255491137

PODNEŠAK STEČAJNOG VJEROVNIKA

Rješenjem Trgovačkog suda u Splitu broj: St-376/2023 od 10. svibnja 2024. godine otvoren je stečajni postupak nad stečajnim dužnikom TRANSLACIJA d.o.o. u stečaju Split, R. Boškovića 6, OIB: 78255491137.

Na izviještajnom ročištu održanom 18. rujna 2024. godine vjerovnici su donijeli odluku da stečajna upraviteljica dopuni izviješće o gospodarskom položaju dužnika i njegovim uzrocima i to na način da detaljno obrazloži razloge zbog kojih smatra da nisu ispunjene pretpostvake za pobijanje pravnih radnji stečajnog dužnika, kao i da ispita pozajmnice koje je stečajni dužnik davao zakonskom zastupniku dužnika prije nastupanja pravnih posljedica otvranja stečajnog postupka Ante Tonkoviću, odnosno da ispita postoje li pretpostavke za pokretanje postupka protiv Ante Tonkovića radi naplate danih pozajmnica.

Stečajna upraviteljica dostavila je sudu 21. rujna 2024. godine dopunu izviješća, međutim navedeno izviješće je i dalje manjkavo te stečajna upraviteljica nije u cijelosti postupila sukladno odluci vjerovnika sa izviještajnog ročišta.

Naime, stečajna upraviteljica u dopuni izviješća u odnosu na pobijanje pravnih radnji stečajnog dužnika samo navodi da u odnosu na nekretninu označenu kao čest. zem. 96/3 k.o. Stobreč smatra kako nisu ispunjene pretpostavke za pobijanje pravnih radnji stečajnog dužnika jer da je kupoprodajna cijena isplaćena u cijelosti, dok

stečajna upraviteljica nije ispitala niti obrazložila jesu li ispunjene opće i posebne pretpostavke pobijanja pravnih radnji propisane odredbama Stečajnog zakona.

Nadalje, stečajni dužnik je prije otvaranja stečaja osim kao vlasnik nekretnine označene kao čest. zem. 96/3 k.o. Stobreč, bio upisan i kao vlasnik dvoetažnog poslovnog prostora i dva parkirna mjesta sagrađena na čest. zem. 1071 k.o. Trešnjevka koje je stečajni dužnik 28. veljače 2023. godine prodao kupcu Humed Pharma d.o.o., te kao vlasnik trosobnog stana na trećem katu i parkirno-garažnog mjesta u podrumu sagrađenih na čest. zem. 1307 k.o. Trešnjevka koje je stečajni dužnik 05. prosinca 2022. godine prodao kupcu Aleni Tonković. U odnosu na navedene nekretnine stečajna upraviteljica nije ispitala da li je kupoprodajna cijena plaćena u cijelosti na račun dužnika, te da li kupoprodajne cijene iz sklopljenih ugovora odgovaraju tržišnoj cijeni predmetnih nekretnina, odnosno nije uopće ispitala postoje li u odnosu na navedene nekretnine opće i posebne pretpostavke za pobijanje pravnih radnji stečajnog dužnika.

Nadalje, u odnosu na pozajmnice dane zakonskom zastupniku dužnika prije nastupanja pravnih posljedica otvaranja stečajnog postupka Ante Tonkoviću stečajna upraviteljica navodi kako potraživanje po osnovi pozajmnica nije naplativo budući je Ante Tonković nezaposlen, da je račun istog u blokadi za iznos od 74.001,91 EUR, kao i da isti nema u vlasništvu nekretnine.

Međutim, provjerom upisa u zemljišnu knjigu ovaj stečajni vjerovnik je utvrdio kako je Ante Tonković upisan kao suvlasnik nekretnina i to čest. zem. 7734/2, čest. zem. 7522/3, čest. zgr. 693/1, čest. zem. 7378/6, čest. zem. 7545/16, čest. zem. 7552/7, čest. zem. 7584, čest. zem. 7587/1, čest. zem. 7590/1, čest. zem. 7904/3, čest. zem. 8571/1, čest. zem. 8606/1, sve k.o. Podbablje, a unovčenjem kojih nekretnina bi se moglo naplatiti dugovanje po osnovi danih pozajmnica, makar i djelomično. Kao dokaz navedenog dostavljaju se zemljišnoknjižni izvadci za navedene nekretnine.

Osim toga, stečajna upraviteljica nije ispitala da li je Ante Tonković vlasnik vrijednijih pokretnina (vozila, plovila, zrakoplova i slično) ili vrijednosnih papira unovčenjem kojih bi se moglo naplatiti dugovanje po osnovi danih pozajmnica, makar i djelomično.

Nadalje, ističe se kako je Ministarstvo financija nadležnom Općinskom državnom odvjetništvu u Splitu podnijelo kaznenu prijavu protiv zakonskog zastupnika dužnika prije nastupanja pravnih posljedica otvaranja stečajnog postupka Ante Tonkovića zbog kaznenog djela protiv gospodarstva – prouzročenje stečaja pa se stoga predlaže da stečajna upraviteljica u navedenom kaznenom postupku postaviti imovinsko pravni zahtjev za naknadu štete u visini danih pozajmnica, kao i da stečajna upraviteljica podnese kaznenu prijavu protiv Ante Tonkovića u vezi nezakonitog raspolaganja imovinom stečajnog dužnika, odnosno u vezi uzimanja pozajmnica koje nisu vraćene stečajnom dužniku te da u tom kaznenom postupku postavi imovinsko pravni zahtjev radi naknade štete u visini danih pozajmnica.

Slijedom navedenog predlaže se da stečajna upraviteljica dopuni izvješće u skladu sa gornjim navodima, kao i da podnese kaznenu prijavu protiv zakonskog zastupnika dužnika prije nastupanja pravnih posljedica otvaranja stečajnog postupka

Anti Tonkoviću u vezi nezakonitog raspolaganja imovinom stečajnog dužnika te u istom kaznenom postupku postavi imovinsko pravni zahtjev radi naknade štete u visini danih pozajmnica i o navedenom izvijesti sud i vjerovnike.

Z A M J E N I C A  
ŽUPANIJSKOG DRŽAVNOG ODVJETNIKA

Maja Klemen